

|

# 61992J0111

???????? ???? ?????????????? (???? ??????) ??? 2?? ??????????? 1993. - WILFRIED LANGE ????  
FINANZAMT FUERSTENFELDBRUCK. - ??????? ??? ??? ??????? ?????????????????? ??????????????  
FINANZGERICHT MUENCHEN - ??????????. - ?????? ?????????????????? ??????? - ?????? ??????? -  
?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??????????. - ?????????? C-111/92.

????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????? 1993 ??????? I-04677

?????????  
?????????  
????????? ??? ??????????  
????????? ??? ?? ??????????? ??????  
?????????????

## ????????? ??????????

++++

1. ?????????????? ??????????? \* ?????????????? ??? ?????????????? \* ?????? ??????? ?????????? \* ??????  
????????? ?????? ?????????????????? ?????? \* ?????? ??????? \* ?????? ?????????????? \* ??????????  
?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????????????  
????????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? \* ???????????

(????????? 77/388 ??? ??????????????)

2. ??????????????? ?????????????? \* ??????????????? ??? ??????????????? \* ?????? ??????? ??????????? \* ??????  
?????????? ?????? ?????????????????????? ?????? \* ?????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????? ?????????? \*  
????????????? ??????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? \*  
????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? \* ??? ??????????????

(????????? 77/388 ??? ??????????????, ?????? 15, ??? 1)

## ?????????????



?? ?????????? (???? ?????),

???????? ??????????: F. G. Jacobs

?????????: D. Louterman-Hubeau, ????? ?????????? ???????????,

???????????? ?????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????????  
?????????????, ?????????????????? ??? ??? Henri Etienne, ??????? ?????????? ???,

????????? ?????? ??? ??????? ??? ?????????? ??????????

????? ??????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ??????????????  
???? 1?? ?????????? 1993,

????????? ??? ??????????

?????????

## ????????? ??? ??????????

1 ?? ?????????? ??? 23?? ?????????? 1992, ??? ?????????? ??? ?????????????? ????? 7 ?????????? 1992,  
?? Finanzgericht Muenchen ?????????, ?????????? ??? ??????? 177 ??? ?????????? ???, ???  
????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????,  
??? 17?? ?????? 1977, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ??? ??????????  
?? ?????? ??????? ??????? ?????????? \* K????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ??????????????  
????????????????? ?????? (?? ????. ????. 09/001, ? 49, ??? ??????: ????? ???????).

2 ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? W. Lange, ? ???????  
????????????????????? ??? PPC Purchasing Pool Company (??? ?????: PPC), ??? ??? Finanzamt  
Fuerstenfeldbruck (??? ?????: Finanzamt), ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ???  
????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????? (??? ?????: ???) ?????????????? ??????????  
????????????????? ?????????????????? (?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????).

3 ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?? ??? 1985 ??? 1986 ? W. Lange,  
????????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????????, ?????????? ?????? ??? PPC  
????????????? ?????????????? ??????? ?????????????, ?????????? ?? ?? ?????? 17, ?????????????? 1, ???  
Aussenwirtschaftsverordnung (????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????, ???  
?????: AWV), ?????? ?????????????????? ?????? 3 ?????????????? 1981 (BGBl.I, ? 853) ??? ??????  
????????????????????? ?? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ???  
AWV, ??? 1?? ?????????? 1985 (BGBl I, ? 1258 ??? 1313). ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ???  
? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ? ?? ?????????.

4 ?? Bundesamt fuer gewerbliche Wirtschaft (????????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????)  
????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??????????????????. ??  
????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????, ??? ??????????????, ? ??? ?????????????? ?????? ??????????, ???  
??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??????????????, ?????  
?????????????, ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????????????.

5 ????? W. Lange ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????????  
??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? 1985 ??? 1986,  
????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??????? ??????? ??? ????????? 4, ????????? 1, ??? Umsatzsteuergesetz  
(?????? ?????? ??????? ?????????? ?????????????, ??? ?????: UStG) ??? 1980, ?????? ??? ? ?????????? ???  
????????????????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????, ??????? ??? ??????????????



???????? ?? ?????? ?????????????, ????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????, ?????  
????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ????? ?? ?????????? ?????  
????????? ??? ????????? ??????

??? ??? ????????? ??????????? ??? ?????? ?????????

11 ??????? ?? ?????????????? ??? ?? ??? ?????????????? ??? 28?? ?????????????? 1984, 294/82,  
Einberger (????????? 1984, ? 1177), ??? ??? 5?? ?????????? 1988, 269/86, Mol (????????? 1988, ?  
3627), ??? 289/86, Happy family (????????? 1988, ? 3655), ?? ??????? ?????????? ??????????????  
????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ???  
?????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????? ??? ?????????????? ?????????  
????????, ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????? ??????? ?????????? ??????????  
????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ? ????? ??? ?????????? ??????????  
????????????????? ?????????????????????????? ?? ?????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ??????, ??? ??????  
??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????  
???? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????? ???  
????????????????????? ??????????. ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????????, ??  
????????????????? ?????????? ??????? ??? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ?? ??? ?????????? ??????????  
????????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????????  
????????????????? (??, ?????????? ??? 6?? ?????????????? 1990, C-343/89, Witzemann, ?????????? 1990, ? -  
4477, ?????? 20).

12 ?? ??? ?? ?????? ?????????????, ?? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ???  
????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ??????????  
?????????????????, ??? ??????? ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ???  
????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?  
????? ??????? ?????????????????? (??, ?????????????????????? ?????????? Einberger, ?????????? 19 ??? 20,  
????????????????????? ?????????????? Mol ??? Happy family, ?????????????? ?????????? 15 ??? 17, ??????  
??? ??? ?????????????????????? ?????????? Witzemann, ?????? 19). ??????????, ?? ?????????????? ??????  
????????? ?????????????????? ?? ??????, ?????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ?????, ??? ??????????  
?? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????????

13 ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????????????????  
????????????????????, ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????????, ??? ??????????????  
?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ??????????  
????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????, ?????????????? ?????? ???  
????????????????? ? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ???  
????????? ??????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ???.

14 ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??????????????, ?????? ?? ?????????????? ?????? ???  
????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ??????? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????  
????????? ?????? ??? ?????????? ??????, ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????????? ??? ?????????????????????  
?????? ??? ?????????????????????? ??????????

15 ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ???  
?? ?????? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??????????

16 ? ???? ?????, ? ???? ?????????? ? ???? ???? ?????????? ???? ???? ???? ????  
????????????? ???? ???? ???? ?????????????? ?????????????????? ? ???? ???? ???? ????  
? ???? ?????, ?????????? ??????????, ? ???? ???? ????????????? ???? ???? ???? ?????????????  
????????????????? ?????? ?????? ???? ?????????? ?????????????, ?????????? ???? ?????????????  
????, ???? ???? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????????????, ??????????????  
????????????????? ?????????????????? ?????? ???? ?????????? ???? ???? ?????????????? ?????????????? ??????  
(??. ?????????????????? ????????? Mol, ????? 18, ???? ?????????????????? ????????? Happy Family,  
????? 20).

17 ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????  
???? ?????????? ?????????????? ???? ???? ?????????? ? ???? ?????????, ???? ????? ???? ????  
?????? ? ???? ?????? ?????????????????????? ???? ?????????????????? ?????, ???? ???? ???? ? ????  
???? ???? ?????????? ?????? ?????????????????, ???? ?????????????? ?????????????????????? ????  
????????????????? ?????? ???? ?????????????????? ??????????. ?????????, ???? ?????? ?????????????? ????  
?????? ? ???? ?????? ???? ???? ???? ?????? ???? ?????????????? ???? ?????????? ????  
????????????????? ?????? ???? ? ???? ???? ?????????????? ???? ?????? ?????????.

??? ???? ??????? ?????????????

18 ???? ? ???? 15 ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????  
????????????, ? ???? ???? ?????????????, ???? ???? ?????????????????? ???? ????????? ???? ??  
????????????????? ? ???? ???? ???? ?????????? ???? ?????????????????? ?????????? ????????????? ???? ??  
????????????????? ???? ?????????????? ?????????????????, ?????????????????? ???? ?????????????? 1) ????  
????????????????? ??????, ?????????????????????? ? ?????????????????? ???? ???? ???? ? ???? ?????????????  
???? ???? ???? ?????????? ???? ?????????????? ???? ?????? 3 2) (...)"

19 ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????  
????????????????? ?????????????????????? ???? ???? ???? ?????????????????? ? ???? ???? ???? ????  
????? ???? ?????????????, ?????? ?????????? ?????? ?????????? ???? ?????????????? ??????????. ?????????,  
????? ?????????????? ???? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ? ???? ???? ?????????????? ???? ????  
????????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????  
????????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????  
?????? ???? ???? ? ???? ???? ?????????????? ??????

20 ?????????????? ?????? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????  
????????????? ?????????????????? ?????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????  
????????????????? ? ???? ???? ???? ?????????????? ?????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????  
? ???? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????  
???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????  
????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ???? ??????????????

21 ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????  
? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????  
?????. ? ?????????? ???? ?????????????????? ???? ? ???? 17, ????????????? 3, ???? ???? ????  
???? ? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?  
????????????? ???? ???? ?????????????????? ?????, ???? ? ???? ???? ? ???? ???? ? ????  
????????????????????????, ?????? ???? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????  
????????? ? ? ???? 15.

22 ?????, ? ????? ???? ???? ???? ? ???? ???? ? ???? ???? ???? ???? ????  
????????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ? ???? ????  
????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????  
????????????, ?????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????.

23 ????????, ??? ????? ??????? ?????? ?? ????? ? ?????????? ??? ?? ?????? 15, ?????? 1, ???  
????? ??????? ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ???????????  
??? ?????????????????? ??? ?? ?????? ????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????????  
????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????????????  
?????? ??? ?????????? ????? ?????? ??? ?? ??????, ?????????? ?????????? ?????????? ??? embargo,  
??? ?? ?????????? ?? ????? ?????????????? ?????? ?? ??????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ???????????  
?????????????.

24 ?????? ?? ?????????? ??? ? ?????????????? ????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ???  
????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????  
????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????, ?????? ??? ?? ?? ??????????  
?????? ?????? ?????????????? ??????????????.

??? ??? ?????????? ??????????????

25 ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????????, ?????????? ? ?????????? ??? ??? ??????????  
????????????????? ??????????????.

## ????????? ??? ?? ?????????????? ??????

??? ??? ?????????????? ??????????

26 ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ? ??????  
????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ??? ??????????????. ?????????? ??? ? ??????????  
????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??????????????????  
??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????, ?' ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ???  
????????????????? ?????????.

## ?????????????

??? ?????? ??????? ???????,  
?? ?????????????? (????? ??????),

????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? 23?? ?????????? 1992 ??  
Finanzgericht Muenchen, ??????????????:

To ?????? 15, ?????? 1, ??? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ?????  
????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ???????  
?????????? \* ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????,  
????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ???  
????????????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????????????  
????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ??????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????????????????  
????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?? ??????, ?????????? ?????????? ?????????????? ??? embargo,  
??? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ??????????????  
?????????????????.